

G4791

Стамбул, 12 мая 2017

31^е ЗАСЕДАНИЕ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ BSEC-URTA

Штаб-квартира ОЧЭС
Стамбул-Турция
Вторник, 22 ноября 2016 в 14:00ч

ПРОТОКОЛ 30-ГО ЗАСЕДАНИЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ BSEC-URTA

ПЕРВАЯ СЕССИЯ

I. ВСТУПИТЕЛЬНОЕ СЛОВО ПРЕДСЕДАТЕЛЯ

Г-н Владимир Флоря, Председатель Собрания, поприветствовал всех и поблагодарил высокопоставленных представителей международных организаций, а именно, Заместителя Генерального секретаря ОЧЭС, Посла г-на Траяна Кебелеу, Генерального секретаря MCAT г-на Умберто де Претто, Председателя Арабского Союза Наземного Транспорта (AULT) г-на Малек Хаддад и Генерального секретаря AULT Д-ра Махмуда Абдаллата, а также Заместителя Генерального секретаря Парламентской Ассамблеи ОЧЭС (PABSEC) г-на Даниела Дулка за их участие на высоком уровне.

Е.В. Посол Траян Кебелеу, заместитель генерального секретаря Организации ЧЭС, приветствовал участников и отметил хорошее сотрудничество и координацию с BSEC-URTA в рамках нескольких проектов ОЧЭС. Посол Кебелеу подчеркнул, что сотрудничество в области транспорта в ЧЭС очень динамично благодаря партнерам по секторальному диалогу, в частности, BSEC-URTA, и поблагодарил за приглашение на это мероприятие и пожелал всем успешного заседания.

Г-н Умберто де Претто, Генеральный секретарь MCAT приветствовал участников, выразил высокую оценку деятельности BSEC-URTA по продвижению и упрощению автомобильных перевозок грузов в регионе ЧЭС и подчеркнул поддержку MCAT всей деятельности BSEC-URTA.

Г-н Даниел Дулка, Заместитель генерального секретаря ПАЧЭС выразил удовлетворение присутствием на Генеральной Ассамблее BSEC-URTA, отметил хорошее сотрудничество с BSEC-URTA и выразил приветствие гостям и участникам Собрания. В то же время он пожелал плодотворного заседания с удовлетворительными результатами и решениями.

Г-н Малек Хаддад, Председатель AULT, поблагодарил Президента BSEC-URTA за приглашение принять участие в 30-м заседании Генеральной Ассамблеи BSEC-URTA в качестве гостя, передал приветствие всем участникам и выразил свое удовольствие присутствовать на собрании, а также заинтересованность AULT в развитии двустороннего сотрудничества с BSEC-URTA.

II. УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

Повестка дня (G4640/Corr) была принята единогласно.

III. УТВЕРЖДЕНИЕ ПРОТОКОЛА ДВАДЦАТЬ-ДЕВЯТОГО СОБРАНИЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ BSEC-URTA

Протокол 29^{го} заседания Генеральной Ассамблеи BSEC-URTA (G4641) был принят единогласно.

IV. ПРЕЗЕНТАЦИЯ UND ПО ВЫЗОВАМ И ВОЗМОЖНОСТЯМ ПЕРЕД МЕЖРЕГИОНАЛЬНЫМ АВТОМОБИЛЬНЫМ ТРАНСПОРТОМ

Г-н Альпер Озел, Заместитель Председателя Исполнительного комитета UND, приветствовал всех участников и представил всеобъемлющую презентацию о проблемах и возможностях перед межрегиональными автомобильными перевозками, в которых основное внимание уделялось развитию комбинированных перевозок по всему Каспию, а также презентация системы автомобильного транспорта в Турции и транспортные отношения Турции с Европейским союзом. Он кратко рассказал о деятельности UND и подчеркнул, что UND является ведущей профессиональной ассоциацией в Турции, созданной в 1974 году представителями турецкого сектора автомобильных грузовых перевозок с целью решения проблем, с которыми сталкивается этот сектор на национальном и международном уровнях, с квалифицированным персоналом 39 сотрудников с многолетним опытом. Сегодня члены UND активно участвуют во всех видах международных перевозок и логистики, которые составляют 1.194 транспортно-логистических компаний, зарегистрированных в Турции. Он упомянул о нехватке транзитных разрешений в связи с протекционистскими мерами, введенными несколькими государствами-членами ЕС, и сообщил о конкретных мерах, принятых UND и турецким Министерством Транспорта в целях улучшения торговли и транспорта с западными государствами-членами ЕС.

V. ОТЧЕТ СОВЕТА ПРАВЛЕНИЯ BSEC-URTA

Председатель сообщил, что Совет Правления BSEC-URTA провел свое заседание до начала заседания Генеральной Ассамблеи, на котором был рассмотрен прогресс, достигнутый в отношении приоритетов BSEC-URTA на 2016 год:

- Структурное реформирование BSEC-URTA
- Дальнейшее расширение географического охвата Разрешения ЧЭС, расширение его использования на добровольной основе с целью включения транспортных операций в третьи страны и перевода его из однократного использования на грузовике в несколько поездок, используемых компанией.
- Продолжение реализации Международного Сертификата Взвешивания Транспортного Средства в соответствии с Приложением 8 к Конвенции ООН о Гармонизации 1982 года.
- Внедрение «Зеленых полос» TIR-EPD, включая новые инструменты и продукты TIR, на основных автомобильно-транспортных коридорах в регионе ЧЭС.

Совет Правления рассмотрел доклад 2-го заседания Специальной рабочей группы по страхованию (WPI/4632) и устный отчет о своем 3-м заседании, состоявшемся накануне, и устный отчет 2-го заседания Специальной рабочей группы по Пассажирскому транспорту, представленный Президентом BSEC-URTA.

Совет Правления также принял решение представить Генеральной Ассамблее предложение о возобновлении MoB между партнерами BSEC-URTA по секторальному диалогу ЧЭС, а именно BASPA, BINSА и BRASS.

В то же время Совет Правления рассмотрел заявление Союза литовских перевозчиков (LVS) на статус Наблюдателя в BSEC-URTA и принял решение предложить Генеральной Ассамблее предоставить статус наблюдателя LVS сроком на 5 лет (1 января 2017-31 декабря 2021 года) с годовым взносом в размере 1000 евро.

VI. ОТЧЕТ О ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ПО ПРИОРИТЕТАМ BSEC-URTA В 2016 (G4643)

Председатель предоставил слово генеральному секретарю BSEC-URTA **г-ну Хайдару Озкану** представить отчет о ходе работы в отношении приоритетов BSEC-URTA в 2016 году (G4643).

В этой связи **Генеральная Ассамблея** оценила отчет о деятельности по приоритетам BSEC-URTA в 2016 году следующим образом (G4643):

- а) Структурное реформирование BSEC-URTA
 - *Обзор Устава BSEC-URTA был выполнен на 29-м заседании Генеральной Ассамблеи BSEC-URTA.*

- b) Дальнейшее расширение географического охвата Разрешения ЧЭС, расширение его использования на добровольной основе для перевозок в 3-и страны и переход от использования для одной поездки грузовиком к использованию на нескольких рейсах компаний.
- Система осталась в 2016 году без изменений.
 - Прогресс, достигнутый в ходе предстоящего заседания Руководящего комитета МоВ об упрощении автомобильных перевозок грузов в регионе ЧЭС.
- c) Продолжение реализации Международного Сертификата Взвешивания Транспортного Средства в соответствии с Приложением 8 к Конвенции ООН о Гармонизации 1982г.
- Контакты с Сербией, Украиной и Румынией все еще в ожидании.
- d) Внедрение Зеленых полос TIR-EPD, включая новые инструменты и продукты МДП, на основных автомобильных транспортных коридорах в регионе ЧЭС.
- Пилотный проект eTIR Турция/Иран продолжается во 2-й Фазе с участием большего числа операторов.
 - Пилотный проект eTIR Молдова/Украина в стадии разработки. Было проведено техническое совещание IRU и таможенных администраций.
 - Пилотный проект eTIR Украина/Турция был согласован Турецкой и Украинской Таможенными администрациями 12-14 октября 2016г.

VII. ОТЧЕТ 2^{го} ЗАСЕДАНИЯ СПЕЦИАЛЬНОЙ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ ПО СТРАХОВАНИЮ

Председатель предоставил слово Председателю Рабочей группы *г-же Наталии Полуниной* представить Отчет 2-го заседания (WPI / 4632), а также устный отчет 3-го заседания, состоявшегося накануне.

Генеральная Ассамблея одобрила эти доклады и призвала Специальную рабочую группу по страхованию продолжить свою работу по поиску надлежащих инструментов страхования автотранспортного сектора в регионе.

VIII. ОТЧЕТ 2^{го} ЗАСЕДАНИЯ СПЕЦИАЛЬНОЙ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ По ПАССАЖИРСКОМУ ТРАНСПОРТУ

Председатель представил Генеральной Ассамблее устный Отчет 2^{го} заседания Специальной рабочей группы по пассажирскому транспорту, состоявшегося накануне.

Генеральная Ассамблея одобрила этот Отчет и призвала Специальную рабочую группу по пассажирскому транспорту продолжить свою работу по поиску надлежащих инструментов для облегчения и улучшения сектора автомобильных пассажирских перевозок в регионе.

IX. ИССЛЕДОВАНИЕ МСАТ-ОЧЭС ПО ИНТЕРМОДАЛЬНОМУ МДП (G4642)

Председатель предоставил слово заместителю Генерального секретаря *г-ну Адриану Албу*, представив исследование (G4642), в котором показано, что система МДП подходит для интермодальных перевозок. Г-н Албу представил пример перемещения под покрытием книжки МДП контейнера с минеральной водой, который отправился из Боржомы в Батумский порт по дороге, затем был доставлен на борт паромного судна с выгрузкой в порту Ильичевск-Украина, Откуда он был доставлен грузовиком до конечного пункта назначения в Одессе.

Генеральная Ассамблея рассмотрела исследование и приветствовала успешное завершение пилотного проекта BSEC-URTA и МСАТ по перемещению контейнера под покрытием книжки МДП между Грузией и Украиной.

X. ТРАНСПОРТНЫЕ СТРУКТУРЫ ОЧЭС (BASPA-BINSA-BRASS-BSEC-URTA) МЕМОРАНДУМ О ВЗАИМОПОНИМАНИИ

Председатель напомнил, что этот вопрос возник во время встречи с представителями вышеупомянутых ассоциаций в Варне по случаю Рабочей группы ОЧЭС по Морской автомагистрали весной 2016 года, когда было решено, что сотрудничество и координация между транспортными структурами ЧЭС должны укрепиться. По предложению президента BSEC-URTA все заинтересованные структуры в принципе договорились о возобновлении своего сотрудничества MoB в рамках 30-й Генеральной ассамблеи BSEC-URTA, приуроченной к 15-летию.

Председатель напомнил, что этот вопрос возник во время встречи с вышеуказанными представителями.

Генеральная Ассамблея по рекомендации Совета Правления одобрила восстановление MoB между BSEC-URTA и транспортными партнерами по секторальному диалогу ЧЭС, а именно BASPA, BINSA и BRASS по случаю Международного Транспортного Форума ЧЭС 2016 в Стамбуле 23 Ноября 2016 года (G4644) и поручила Генеральному секретарю и Председателю его подпись.

XI. СОСТОЯНИЕ ДЕЛ В СОТРУДНИЧЕСТВЕ С AULT

Председатель предоставил слово генеральному секретарю BSEC-URTA *г-ну Хайдару Озкану*, чтобы сделать презентацию в этом отношении.

Генеральная Ассамблея утвердила отчет Международного секретариата по вопросам взаимоотношений сотрудничества с AULT, включая Совместный план действий BSEC-URTA / AULT 2016-2017 (G4645), и приветствовал предложение AULT организовать регулярные двусторонние рабочие встречи для мониторинга осуществления Совместного плана действий.

XII. РАБОЧАЯ ПРОГРАММА BSEC-URTA НА 2017 (G4645)

Председатель предоставил слово генеральному секретарю BSEC-URTA *г-ну Хайдару Озкану* представить рабочую программу BSEC-URTA 2017 (G4645).

Собрание по этому случаю рассмотрело и подтвердило видение, миссию и стратегические цели BSEC-URTA.

Рабочая программа BSEC-URTA на 2017 год (G4645) была принята единогласно.

XIII. ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ И ФИНАНСОВЫЕ ВОПРОСЫ

- ПОПРАВКИ К УСТАВУ И ФИНАНСОВЫМ ПОЛОЖЕНИЯМ BSEC-URTA

Председатель предоставил слово генеральному секретарю BSEC-URTA *г-ну Хайдару Озкану* познакомить с предложениями Совета Правления по поправкам к Уставу BSEC-URTA и Положениям о финансах BSEC-URTA, которые были рассмотрены на заседании Совета Правления, состоявшемся 22 ноября 2016 года.

Генеральная Ассамблея по просьбе компетентных турецких властей от 8 ноября 2016 года, предложению TOBB от 21 ноября 2016 года, а также рекомендации Специальной Рабочей группы по страхованию от 21 ноября 2016 года и рекомендации Совета Правления, внесла поправки в Устав BSEC-URTA и Финансовые положения BSEC-URTA, которые приводятся в Приложении 1 к Решениям 30-го заседания Генеральной Ассамблеи BSEC-URTA (G4647), и которые были приняты в Стамбуле 22 ноября 2016 года.

- ЗАПРОСЫ НА СТАТУС НАБЛЮДАТЕЛЯ BSEC-URTA

Председатель предоставил слово генеральному секретарю BSEC-URTA *г-ну Хайдару Озкану* для информирования Генеральной Ассамблеи по этому вопросу.

Г-н Озкан сообщил, что Литовский союз перевозчиков (LVS) направил в Международный секретариат письмо-заявку на статус наблюдателя в BSEC-URTA, которое было поддержано президентом BSEC-URTA и TOBB. Совет Правления рассмотрел заявление LVS и решил рекомендовать Генеральной Ассамблее предоставить LVS статус наблюдателя сроком на 5 лет (с

1 января 2017 года по 31 декабря 2021 года) с ежегодным взносом в размере 1000 евро. Генеральная Ассамблея единогласно приняла рекомендацию Совета Правления.

- ФИНАНСОВЫЕ ВОПРОСЫ

Г-н Адриан Албу, заместитель генерального секретаря BSEC-URTA, представил проект бюджета BSEC-URTA на 2017 год (G4646).

Бюджет BSEC-URTA на 2017 год (G4646) был принят единогласно.

XIV. ВЫБОРЫ ПРЕЗИДЕНТА BSEC-URTA НА 2017-2020гг, НАЗНАЧЕНИЕ ЗАМЕСТИТЕЛЯ ПРЕЗИДЕНТА BSEC-URTA НА 2017-2018гг И ВИЦЕ-ПРЕЗИДЕНТОВ BSEC-URTA НА 2017-2018

Генеральная ассамблея :

- избрала г-жу Асли Гёзуток (TOBB) президентом BSEC-URTA на 2017-2020 годы;
- по предложению избранного президента избрала г-на Георгия Петарнейчева (AEBTRI) в качестве заместителя Президента на 2017-2018 годы;
- избрала в качестве вице-президентов BSEC-URTA г-на Илиржана Матая (ANALTIR) и г-на Раду Динеску (UNTRR) в качестве вице-президентов BSEC-URTA на 2017-2018 в соответствии со ст. 10 BSEC-URTA;
- По рекомендации TOBB избрала г-на Владимира Флоря Почетным Президентом, начиная с 1 января 2017 года, то есть после его завершения 10 лет службы в качестве президента BSEC-URTA.

XV. СЛЕДУЮЩЕЕ ЗАСЕДАНИЕ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ BSEC-URTA

По любезному приглашению TOBB Генеральная Ассамблея постановила провести свое 31-е заседание в Турции во время председательства Турции в Организации ЧЭС с 1 января по 30 июня 2017 года.

XVI. РЕШЕНИЯ 30^{го} СОБРАНИЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ BSEC-URTA

Председатель проинформировал Генеральную Ассамблею о том, что Секретариат подготовит итоговые решения Собрании, которые будут открыты для подписания участвующими членами и наблюдателями после собрания.

XVII. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНОЕ СЛОВО ПРЕДСЕДАТЕЛЯ

Председатель в своем заключительном слове поблагодарил Международный секретариат за прекрасную организацию собрания, а также **TOBB и UND** за гостеприимство, оказанное всем участникам. Также поблагодарил всех участников и гостей чести за их участие и активный вклад в работу Генеральной Ассамблеи.

30^е Собрание Генеральной Ассамблеи BSEC-URTA было официально закрыто.

* * *